

### Check uw werknemer op corona - versie huisvesting

Houd het coronavirus buiten de deur! Ontvangt u een nieuwe werknemer in de huisvesting op uw bedrijf? Stel hem onderstaande vragen over zijn gezondheid voordat u hem toelaat.

Stel uw werknemer de volgende vragen:

Had u een of meer van deze klachten in de afgelopen 24 uur?

hoesten

verkoudheidsklachten

verhoging of koorts

benauwdheid

reuk- en/of smaakverlies

nee

ja

Heeft u op dit moment een huisgenoot met koorts en/of benauwdheidsklachten?

nee

ja

Heeft u het coronavirus gehad en is dit de afgelopen 7 dagen vastgesteld (in een lab)?

nee

ja

Heeft u een gezinslid/huisgenoot met het coronavirus? Heeft u de afgelopen 14 dagen contact met hem gehad terwijl hij klachten had?

nee

ja

Bent u in quarantaine omdat u direct contact heeft gehad met iemand waarbij het coronavirus is vastgesteld?

nee

ja

Heeft de nieuwe werknemer een van de vragen met 'ja' beantwoord? Laat hem dan niet toe in de huisvesting op uw bedrijf Die persoon moet thuis blijven en zich laten testen via 0800-1202.



**T: 088 - 888 66 88**

### Check uw werknemer op corona - versie huisvesting – Poolse vertaling

#### Proszę przeprowadzić kontrolę swoich pracowników pod kątem koronawirusa – wersja związana z zakwaterowaniem

Zatrzymaj koronawirusa za drzwiami! Jeśli w oferowanym przez Państwa przedsiębiorstwo zakwaterowaniu pojawia się nowy pracownik, zanim zamieszka na terenie przedsiębiorstwa, proszę zadać mu poniższe pytania dotyczące stanu jego zdrowia.

Proszę zadać pracownikowi poniższe pytania:

Czy w ostatnich 24 godzinach zauważyli Państwo u siebie następujące dolegliwości?

kaszel

objawy przeziębienia

stan podgorączkowy lub gorączkę

duszności

utrata smaku lub powonienia

nie

tak

Czy mieszkają Państwo w chwili obecnej z kimś, u kogo występuje gorączka lub duszności?

nie

tak

Czy zakazili się Państwo koronawirusem, którego obecność stwierdzono (w laboratorium) w ciągu ostatnich 7 dni?

nie

tak

Czy ktoś z Państwa rodziny lub zamieszkujący z Państwem jest zakażony koronawirusem? Czy mieli Państwo z nim kontakt w ciągu ostatnich 14 dni, podczas gdy występowały u niego dolegliwości?

nie

tak

Czy przechodzą Państwo kwarantannę z powodu bezpośredniego kontaktu z kimś zakażonym koronawirusem?

nie

tak



T: 088 - 888 66 88

**Check uw werknemer op corona - versie huisvesting – Engelse vertaling**

**Check your employees for corona - version accommodation**

Keep the coronavirus out! If a new employee arrives at the corporate accommodation, ask him the following health-related questions before admitting him.

Ask your employee the following questions:

Did you suffer from one or more of these symptoms during the past 24 hours?

coughing

cold symptoms

temperature or fever

tightness of the chest

loss of smell and/or taste

no

yes

Does one of your household members currently have a fever and/or tightness of the chest?

no

yes

Did you have the coronavirus and was this confirmed during the past seven days (in a lab)?

no

yes

Do you have a family or household member who has the coronavirus? Were you in contact with him during the past 14 days while he had symptoms?

no

yes

Are you in quarantine because you were in direct contact with a person who has been diagnosed with the coronavirus?

no

yes



**T: 088 - 888 66 88**

### Check uw werknemer op corona - versie huisvesting – Roemeense vertaling

Testați-vă angajații de corona – versiunea cazare

Stați departe de coronavirus! Veți primi un angajat nou în spațiul de cazare al firmei dumneavoastră? Înainte de a-i permite accesul, puneți-i următoarele întrebări legate de sănătate.

Puneți-i angajatului dumneavoastră următoarele întrebări:

Ați avut, în ultimele 24 de ore, următoarele simptome?

tuse

simptome de răceală

creșterea temperaturii

senzație de apăsare în piept

pierderea mirosului sau a gustului

nu

da

Aveți în acest moment un coleg de cameră care acuză febră sau senzație de apăsare în piept?

nu

da

Ați avut coronavirus și a fost diagnosticat în ultimele 7 zile (într-un laborator)?

nu

da

Aveți un membru al familiei/coleg de cameră cu coronavirus? Ați avut contact cu el în ultimele 14 zile în timp ce a avut simptomele?

nu

da

Sunteți în carantină pentru că ați avut contact direct cu cineva care a fost diagnosticat cu coronavirus?

nu

da



T: 088 - 888 66 88

### Check uw werknemer op corona - versie huisvesting – Bulgaarse vertaling

#### Проверка за безопасност при настаняване на работници в жилища съобразно мерките срещу коронавируса

Дръжте коронавируса далеч! Приемате нов работник в жилище, осигурено от фирмата? Задайте му въпросите по-долу относно здравословното му състояние, преди да го допуснете вътре.

Задайте на работника тези въпроси:

Имате ли един или повече от следните симптоми през изминалите 24 часа?

кашлица

простуда

повишена температура или треска

задух

загуба на обоняние или вкус

не

да

Имате ли съквартирант, който в този момент е с температура или задух?

не

да

Имали ли сте коронавирусна инфекция, която е била установена през изминалите седем дни (с лабораторен тест)?

не

да

Имате ли член на семейството/съквартирант с коронавирус? През изминалите 14 дни били ли сте в контакт с него, докато е имал оплаквания?

не

да

Намирате ли се под карантина, тъй като сте били в директен контакт с някого, при когото е установен коронавирусът?

не

да



**T: 088 - 888 66 88**